

ГОУ «Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ
И. о. декана филологического факультета
доцент *Н.В. Кривошопова*

(подпись, расшифровка подписи)

“05” 10 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

**«ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ПЕРВОГО
ИНОСТРАННОГО (ФРАНЦУЗСКОГО) ЯЗЫКА»**

Направление подготовки:

45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Год набора 2017

Форма обучения:

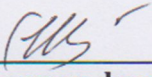
Очная

Тирасполь 2018 г.

Рабочая программа дисциплины «*Лингвистический анализ художественного текста первого иностранного (французского) языка*» /сост. Мельничук И. М. – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2018 - 23 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины базовой части студентам очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.02 – *Лингвистика*.

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 – *Лингвистика*, утвержденного приказом № 940 от 7 августа 2014 г. Министерства образования и науки РФ.

Составитель  / Мельничук И. М., ст. преподаватель кафедры романо-германской филологии филологического факультета

«05» 10 2018 г.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Лингвистический анализ художественного текста первого иностранного (французского) языка» являются формирование у студентов - бакалавров лингвистики представления о системе понятий и исследовательских приемах лингвистического анализа художественного текста и выработка умений и навыков самостоятельной творческой языковой, эстетической и культурологической интерпретации художественных текстов.

Основные задачи дисциплины заключаются в том, чтобы научить студентов извлекать из текста максимум потенциально содержащейся в нем информации и понять текст как организованное смысловое образование, привить умение научно обоснованного толкования художественного текста. Требования к коммуникативным умениям говорения, аудирования, чтения и письма во всех видах речевой деятельности обуславливают следующие задачи дисциплины:

1. определение системы понятий и исследовательских приемов, которые позволят будущему учителю-филологу самостоятельно интерпретировать разного рода тексты;
2. углубление и систематизация знаний в области лексики, изученной на предыдущих курсах; дальнейшее обогащение словарного запаса, активизация словаря;
3. умение давать функциональную и лингвоэстетическую интерпретацию языковым единицам;
4. развитие навыков смыслового и лингвистического анализа художественного текста;
5. закрепление навыков чтения аутентичных текстов;
6. извлечение информации с помощью комплексной методики анализа художественного текста;

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Лингвистический анализ художественного текста первого иностранного (французского) языка» входит в раздел Б.1.Б.06.03 базовой части дисциплин ООП бакалавриата в соответствии с ФГОС 3+ ВО по направлению 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

Дисциплина развивает компетенции, сформированные в рамках курсов «Вводный курс» и «Практикум по культуре речевого общения» первого иностранного (французского) языка. Содержание дисциплины «Лингвистический анализ художественного текста первого иностранного (французского) языка» является основой для практического применения знаний приобретенных на занятиях по «Лексикологии первого иностранного языка» и «Стилистики первого иностранного языка». При лингвистическом анализе художественного текста необходимо опираться на знания, приобретенные на занятиях по «Истории и культуре стран изучаемых языков» и «Истории литературы страны изучаемого языка».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК - 7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной

	и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

В результате изучения дисциплины студент должен:

3.1 Знать:

- языковые единицы разных уровней текста и их роль и значение в тексте;
- особенности лингвистического анализа текстов различных стилей и жанров;
- основные требования к комплексному лингвистическому анализу художественного текста;
- основные приемы интерпретации художественного текста;

3.2 Уметь:

- определить основные языковые уровни и их единицы в тексте и комментировать их функции;
- как можно полнее воспринимать богатую и разнообразную информацию, заключенную в художественном тексте;
- выделять средства передачи данной информации и давать их последовательное описание;

3.3 Владеть:

- методами лингвистического анализа текста;
- навыками лингвистической интерпретации художественных текстов разных жанров.
- методикой комплексного анализа художественного текста;
- общей культурой реферирования научной литературы, умением самостоятельно делать выводы и обобщения.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практ. зан.		
3	2/72	38		38		34	-
4	3/108	44		44		64	зачет
5	4/144	68		68		76	зачет
6	5/180	60		60		120	зачет
7	2/72	40		40		32	зачет
8	2/72	20		20		16/36	экзамен
Итого:	18/648	270		270		342/36	

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Etude du paratexte	12			6	6
2	Le centre d'intérêt littéraire	26			14	12
3	Le système énonciatif	16			8	8
4	Le centre d'intérêt des idées	18			10	8
5	Le centre d'intérêt psychologique	36			14	22
6	Les moyens lexicaux et la grammaire dans le texte littéraire	34			14	20
7	Les figures de style dans le texte littéraire	38			16	22
8	Découvrir le genre poétique	36			16	20
9	Découvrir le genre dramatique	46			22	24

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
10	Découvrir le genre romanesque: la reflexion	62			30	32
11	Découvrir le genre romanesque: la description	58			20	40
12	Découvrir le genre romanesque: la narration	62			20	40
13	Découvrir le genre romanesque: le récit court	60			20	40
14	Découvrir les courants littéraires: le classicisme	22			12	10
15	Découvrir les courants littéraires: le romantisme	22			12	10
16	Découvrir les courants littéraires: le réalisme	28			16	12
17	La littérature du XX siècle 1-ère moitié	18			10	8
18	La littérature du XX siècle 2-ème moitié	18			10	8
1-18	Подготовка к экзамену	36			-	36
Всего:		648			270	342/36

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные занятия 3 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
Etude du paratexte				
1	1	2	Le paratexte de l'oeuvre littéraire	раздаточный материал
2	1	2	Les premières impressions de lecture	
3	1	2	Analyse des paratextes	
Итого часов по разделу		6		
Le centre d'intérêt littéraire				
4	2	2	Les courants littéraires. Exercices interactifs.	
5	2	2	Les genres et les sous-genres littéraires.	раздаточный материал
6	2	2	Activités sur les courants et les genres	

7	2	2	Les types de textes	
8	2	2	Les tonalités du texte littéraire. Exercices interactifs.	раздаточный материал
9	2	2	La focalisation	
10	2	2	Activités sur les tonalités et la focalisation	
Итого часов по разделу		14		
Le système énonciatif				
11	3	2	La situation d'énonciation. Diaporama.	
12	3	2	Les relations: auteur-narrateur-personnage.	раздаточный материал
13	3	2	Les marques de l'énonciation.	
14	3	2	Le cadre spatio-temporel. Exercices interactifs.	
Итого часов по разделу		8		
Le centre d'intérêt des idées				
15	4	2	Le thème du texte littéraire.	
16	4	2	L'idée ou la thèse d'un texte littéraire. Diaporama.	раздаточный материал
17	4	2	La thèse explicite et implicite	
18	4	2	Analyse du centre d'intérêt des idées.	раздаточный материал
19	4	2	Activités à base de textes littéraires	
20	1-4	2	Контрольная работа	
Итого часов по разделу		10		
Итого по семестру:		38		

Лабораторные занятия 4 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
Le centre d'intérêt psychologique				
1	5	2	Portrait physique des personnages.	

2	5	2	Activités à base de textes littéraires.	раздаточный материал
3	5	2	Portrait moral des personnages.	
4	5	2	Activités à base de textes littéraires.	
5	5	2	Système des personnages. Exercices interactifs.	раздаточный материал
6	5	2	Rôle des personnages	
7	5	2	Activités à base de textes littéraires.	
Итого часов по разделу		14		
Les moyens lexicaux et la grammaire dans le texte littéraire				
8	6	2	Connotation. Champ lexical, champ sémantique dans le texte littéraire. Exercices interactifs.	раздаточный материал
9	6	2	Les séries lexicales dans le texte littéraire.	
10	6	2	Les locutions stables dans le texte littéraire.	раздаточный материал
11	6	2	Les registres de langue.	
12	6	2	Morphologie descriptive.	раздаточный материал
13	6	2	Temporalité narrative.	
14	6	2	Syntaxe descriptive.	
Итого часов по разделу		14		
Les figures de style dans le texte littéraire				
15	7	2	Les figures de style par analogie.	
16	7	2	Les figures de style de substitution.	
17	7	2	Activités sur les figures à base de textes littéraires. Exercices interactifs.	раздаточный материал
18	7	2	Les figures de style de répétition.	
19	7	2	Les figures de style d'opposition.	
20	7	2	Activités sur les figures à base de textes littéraires.	раздаточный материал
21	7	2	Exercices interactifs au sujet étudié.	

22	5-7	2	Контрольная работа: Рубежное тестирование.	
Итого часов по разделу		16		
Итого по семестру:		44		

Лабораторные занятия 5 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
Découvrir le genre poétique				
1	8	2	Les particularités d'analyse des poèmes. Exercices interactifs.	раздаточный материал
2	8	2	Pierre de Ronsard (sonnet).	
3	8	2	Victor Hugo «Dès l'aube». Audition.	
4	8	2	Charles Beaudelaire «A une passante»	
5	8	2	Paul Verlaine «Ariettes oubliées»	
6	8	2	Les particularités de la poésie du XX siècle.	раздаточный материал
7	8	2	Jacques Prévert (poésies). Audition.	
8	8	2	Контрольная работа	
Итого часов по разделу		16		
Découvrir le genre dramatique				
9	9	2	Les particularités d'analyse des textes de théâtre. Exercices interactifs.	
10	9	2	Pierre Corneille "Le Cid"/ Jean Racine "Phèdre"	раздаточный материал
11	9	2	Les particularités des comédies.	
12	9	2	Molière "Tartuffe"/ "Le bourgeois gentilhomme". Visionnement.	раздаточный материал
13	9	2	Les personnages dans les textes de théâtre	
14	9	2	Beaumarchais "Le barbier de Séville"	раздаточный материал
15	9	2	Les particularités du théâtre du XX siècle.	

			Exercices interactifs.	
16	9	2	Jean Anouilh (une pièce au choix).	
17	9	2	Les particularités du théâtre de l'absurde	
18	9	2	Eugène Ionesco "Les chaises"/"La cantatrice chauve". Visionnement.	раздаточный материал
19	9	2	Контрольная работа	
Итого часов по разделу		22		
Découvrir le genre romanesque: la reflexion				
20	10	2	Les particularités du roman épistolaire.	
21	10	2	Madame de Sévigné "Lettre à M. de Pomponne"	
22	10	2	Le roman épistolaire du XX siècle. Exercices interactifs.	раздаточный материал
23	10	2	J. Hassan "De Sach@ à Mach@".	
24	10	2	Les particularités des essais. Exercices interactifs.	
25	10	2	Madame de Staël "De l'Allemagne".	
26	10	2	Michel de Montaigne "Essais".	
27	10	2	Commentaire complexe du texte.	
28	10	2	Les particularités des mémoires.	
29	10	2	Chateaubriand "Mémoires d'outre-tombe".	раздаточный материал
30	10	2	Les particularités du roman autobiographique.	
31	10	2	Françoise Sagan "Bonjour, tristesse".	
32	10	2	Nathalie Sarraute "Enfance".	раздаточный материал
33	10	2	Commentaire du texte.	
34	8-10	2	Рубежное тестирование.	
Итого часов по разделу		30		Итого часов по разделу
Итого:		68		

Лабораторные занятия 6 семестр

№ п/п	Номер раздела дисципли ны	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно- наглядные пособия
			Découvrir le genre romanesque: la description	
1	11	2	Les particularités d'analyse des romans de mœurs.	разд. материал
2	11	2	François Mauriac « Le nœud de vipères».	
3	11	2	Analyse linguo-stylistique du texte.	
4	11	2	Les particularités de la descr. des lieux. Exercices interactifs.	разд. материал
5	11	2	Honoré de Balzac “Cher Provins”	
6	11	2	Les particularités d'analyse de la description des objets.	
7	11	2	Françoise Grard “Les poupées russes”.	
8	11	2	Gui de Maupassant “Une vie”. Visionnement.	разд. материал
9	11	2	Commentaire complexe du texte.	
10	11	2	Контрольная работа	
Итого часов по разделу		20		
			Découvrir le genre romanesque: la narration	
11	12	2	Les particularités d'anal. de la narration. Ex.interactifs.	разд. материал
12	12	2	Hervé Bazin “Vipère au poing”. Visionnement du fragment du film.	
13	12	2	Analyse linguo-stylistique du texte.	
14	12	2	Les particularités d'analyse du roman historique.	разд. материал
15	12	2	Maurice Druon “Les rois maudits”.	

			Visionnement.	
16	12	2	Commentaire complexe du texte.	
17	12	2	Les particularités du roman d'aventures. Exercices interactifs.	разд. материал
18	12	2	Michel Tournier "Vendredi ou la vie sauvage".	
19	12	2	Commentaire complexe du texte.	
20	12	2	Контрольная работа	
Итого часов по разделу		20		
			Découvrir le genre romanesque: le récit court	
21	13	2	Les particularités de la nouvelle. Exercices interactifs.	разд. материал
22	13	2	Gui de Maupassant «Boule de suif »	
23	13	2	Commentaire complexe du texte étudié	
24	13	2	Anatole France "Crainquebille".	
25	13	2	Analyse linguo-stylistique du texte.	раздаточный материал
26	13	2	Alphonse Daudet "Lettres de mon moulin". Exercices interactifs	
27	13	2	Commentaire complexe du texte.	раздаточный материал
28	13	2	Les particularités de la nouvelle contemporaine.	
29	13	2	Marcel Aymé "Le passe-muraille". Visionnement	раздаточный материал
30	11-13	2	Рубежное тестирование.	
Итого часов по разделу		20		
Итого часов по семестру		60		

Лабораторные занятия 7 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
Découvrir les courants littéraires: le classicisme				
1	14	2	Les particularités du classicisme. Exercices interactifs.	раздаточный материал
2	14	2	Madame de La Fayette “La princesse de Clèves”	
3	14	2	Analyse linguo-stylistique du texte.	
4	14	2	Racine « Andromaque » Visionnement	раздаточный материал
5	14	2	Analyse linguo-stylistique du texte.	
6	14	2	Blaise Pascal « Les pensées»	
Итого часов по разделу		12		
Découvrir les courants littéraires: le siècle des lumières et le romantisme				
7	15	2	Les particularités du siècle des lumières. Exercices interactifs	раздаточный материал
8	15	2	Jean-Jacques Rousseau « La Nouvelle Eloise »	
9	15	2	Voltaire “Zadig” Commentaire complexe du texte.	
10	15	2	Les particularités du romantisme Exercices interactifs	раздаточный материал
11	15	2	Posper Mérimé “Carmen” Visionnement	
12	15	2	Analyse linguo-stylistique du texte.	
Итого часов по разделу		12		
Découvrir les courants littéraires: le réalisme				
13	16	2	Les particularités d’analyse des œuvres réalistes	раздаточный материал
14	16	2	Gustave Flaubert “Madame Bovary” Visionnement	
15	16	2	Commentaire complexe du texte.	
16	16	2	Edmond Rostand “Cyrano de Bergerac” Exercices interactifs.	раздаточный материал

17	16	2	Analyse linguo-stylistique du texte.	
18	16	2	Emile Zola «Le ventre de Paris » Commentaire du texte.	раздаточный материал
19	16	2	Analyse linguo-stylistique du texte.	
20	14-16	2	Контрольная работа	
Итого часов по разделу		16		
Итого:		40		

Лабораторные занятия 8 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
La littérature du XX siècle 1-ère moitié				
1	17	2	Les particularités de la littérature du XX siècle Exercices interactifs.	раздаточный материал
2	17	2	Romain Rolland « Jean-Christophe » Visionnement	
3	17	2	Marcel Proust « A la recherche du temps perdu »	раздаточный материал
4	17	2	Analyse linguo-stylistique du texte.	
5	17	2	Roger Martin du Gard « Les Thibault » Commentaire complexe du texte. Visionnement	
Итого часов по разделу		10		
La littérature du XX siècle 2-ème moitié				
6	18	2	Les particularités de la littérature francophone. Exercices interactifs.	раздаточный материал
7	18	2	Georges Perec «Les choses»	
8	18	2	Commentaire complexe du texte.	
9	18	2	Marie Cardinal « Amour, amours»	раздаточный материал
10	17-18	2	Контрольная работа	
Итого часов по разделу		10		
Итого:		20		

**Самостоятельная работа студента
3 семестр**

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
L'étude du paratexte			
Раздел 1	1	Analyse des paratextes des textes littéraires.	2
	2	Домашняя работа	4
Итого часов по разделу			6
Le centre d'intérêt littéraire			
Раздел 2	3	Analyse du texte « <i>Le Petit Prince</i> » Antoine de Saint-Exupéry	2 2
	4	Analyse du texte « <i>Regain</i> » Jean Giono	2 2
	5	Домашняя работа	4
Итого часов по разделу			12
Le système énonciatif			
Раздел 3	6	Analyse du texte « <i>Le voleur d'enfants</i> » Jules Supervielle	2 2
	7	Домашняя работа	4
Итого часов по разделу			8
Le centre d'intérêt des idées			
Раздел 4	8	Analyse du texte « <i>L'Oiseau bleu</i> », Marie-Catherine, Madame d'Aulnoy	2 2
	9	Домашняя работа	4
Итого часов по разделу			8
Итого по семестру:			34

Самостоятельная работа студента 4 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
-------------------	-------	----------------	---------------------------

Le centre d'intérêt psychologique			
Раздел 5	1	Analyse du texte « <i>Le Chef-d'œuvre inconnu</i> » Honoré de Balzac	2 2
	2	Analyse du texte « <i>Candide</i> » Voltaire Biographie de l'auteur	2 2 2
	3	Récit du texte « <i>Le petit prince</i> »	6
	4	Домашняя работа	6
Итого часов по разделу			22
Les moyens lexicaux et la grammaire dans le texte littéraire			
Раздел 6	5	Analyse du texte «L'Homme qui rit» Victor Hugo	2 2
	6	Analyse du texte « <i>Un Roi sans divertissement</i> » Jean Giono	2 2
	7	Analyse du film	6
	8	Домашняя работа	6
Итого часов по разделу			20
Les figures de style dans le texte littéraire			
Раздел 7	9	Analyse du texte « <i>L'Étranger</i> » Albert Camus	2 2
	10	Analyse du texte « <i>Les plaisirs et les jeux</i> » Marcel Proust	2 2
	11	Analyse du texte « <i>Paris de ma fenêtre</i> » Colette	2 2
	12	Analyse du texte « <i>Les hommes de bonne volonté</i> » Jules Romains	2 2
	13	Домашняя работа	6
Итого часов по разделу			22
Итого:			64

Самостоятельная работа студента 5 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
-------------------	-------	----------------	------------------------

Découvrir le genre poétique			
Раздел 8	1	Analyse de la poésie de G. Appolinaire « <i>Enfance</i> ».	4
	2	Déclamation de la poésie.	2
	3	Analyse de la poésie	4
	4	Analyse de texte « <i>A une passante</i> »	2
	5	Analyse de texte « <i>Au cabaret vert</i> »	2
	6	Домашняя работа	6
Итого часов по разделу			20
Découvrir le genre dramatique			
Раздел 9	7	Analyse de la pièce « <i>Le bourgeois gentilhomme</i> » Molière.	2 2
	8	Analyse du film <i>L'avare</i>	4 2
	9	Analyse de texte	2
	10	« <i>Les chaises</i> » E. Ionesco	2 2
	11	Analyse de texte	2
	12	Домашняя работа	6
Итого часов по разделу			24
Раздел 10	13	Analyse du texte « <i>Lettre à ma mère</i> » A. de Saint-Exupéry.	2 2 2
	14	Analyse du film à base d'un texte autobiographique.	2 4 2
	15	Analyse du texte « <i>Essais</i> »	2
	16	Michel de Montaigne.	2
	17	Nathalie Sarraute.	2
	18	Analyse du texte « <i>Enfance</i> »	2
	19	J. Hassan « <i>De Sach@ à Mach@</i> ».	2
	20	Françoise Sagan « <i>Bonjour, tristesse</i> ».	2

	21	Домашняя работа	6
Итого часов по разделу			32
Итого:			76

Самостоятельная работа студента 6 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Découvrir le genre romanesque: la description			
Раздел 11	1	Analyse du texte de H. de Balzac « <i>Le père Goriot</i> ».	2 4
	2	Analyse d'une adaptation cinématographique classique.	2 4
	3	Analyse du texte « <i>Les poupées russes</i> »	2
	4	Françoise Grard.	4
	5	V. Hugo Analyse générale de l'oeuvre	4
	6	Analyse du texte« <i>Les Misérables</i> »	4
	7	Honoré de Balzac « <i>Cher Provins</i> »	2
	8	Gui de Maupassant « <i>Une vie</i> ».	4
	9	Домашняя работа	8
Итого часов по разделу			40
Découvrir le genre romanesque: la narration			
Раздел 12	10	Analyse du texte de A. Dumas « <i>La reine Margot</i> ».	2
	11	Analyse du film à base d'un roman d'aventures de A. Dumas	2 4
	12	Analyse du texte« <i>Vendredi ou la vie sauvage</i> ».	4
	13	Vercors « <i>Le silence de la mer</i> »	2 4
	14	Analyse du texte « <i>Les rois maudits</i> ».	2 4
	15	Maurice Druon Analyse générale de l'oeuvre	4
	16	Michel Tournier Analyse générale de l'oeuvre	4

	17	Домашняя работа	8
Итого часов по разделу			40
Découvrir le genre romanesque: le récit court			
Раздел 13	18	Analysed'unenouvelle de G. de Maupassant.	2
	19	Analyse du film à base d'une nouvelle de Marcel Aymé	2 4
	20	G. de Maupassant Analyse générale de l'oeuvre	4
	21	André Maurois "La cathédrale".	2 4
	22	Charles Perrault (un conte au choix). <i>Le chat botté</i>	2 4
	23	André Maurois Analyse générale de l'oeuvre	4
	24	"Les contes du chat perché"	4
	25	Домашняя работа	8
Итого часов по разделу			40
Итого:			120

Самостоятельная работа студента 7 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Découvrir les courants littéraires: le classicisme			
Раздел 14	1	Analyse du texte de Stendhal «Le rouge et le noir».	2 2
	2	Analyse d'une adaptation de Flaubert.	4
	3	Домашняя работа	2
Итого часов по разделу			10
Découvrir les courants littéraires: le romantisme			
Раздел 15	4	Analyse du texte de T. Gautier «La comédie de la mort».	2 2
	5	Analyse du film à base d'un roman du courant romantique.	4
	6	Домашняя работа	2

Итого часов по разделу			10
Découvrir les courants littéraires: le réalisme			
Раздел 16	7	Analyse de la nouvelle de G. de Maupassant « <i>Boule de suif</i> »	2 2
	8	Analyse du film à base de la nouvelle.	4
	9	Домашняя работа	4
Итого часов по разделу			12
Итого:			32

Самостоятельная работа студента 8 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
La littérature du XX siècle – I partie			
Раздел 17	1	Analyse du texte d'Henri Barbusse « <i>Le feu</i> ».	2 2
	2	Analyse d'une adaptation d'un roman du XX siècle.	2
	3	Домашняя работа	2
Итого часов по разделу			8
La littérature du XX siècle - II partie			
Раздел18	4	Analyse du texte d'Hervé Bazin «La mort du petit cheval».	2 2
	5	Analyse du film à base d'un roman contemporain.	2
	6	Домашняя работа	2
Итого часов по разделу			8
Раздел1-18	7	Подготовка к экзамену	36
Итого:			16 36

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) – курсовые работы не предусмотрены программой.

6. Образовательные технологии

<i>Семестр</i>	<i>Вид занятия (Л, ПР, ЛР)</i>	<i>Используемые интерактивные образовательные технологии</i>	<i>Количество часов</i>
3	ЛР	Les courants littéraires. Exercices interactifs.	4
	ЛР	Les tonalités du texte littéraire. Exercices interactifs.	2
	ЛР	L'idée ou la thèse d'un texte littéraire. Diaporama.	2
	ЛР	La situation d'énonciation. Exercices interactifs	2
	ЛР	Le cadre spatio-temporel. Exercices interactifs.	2
Итого:			12
4	ЛР	Système des personnages. Exercices interactifs.	2
	ЛР	Connotation. Champ lexical, champ sémantique dans le texte littéraire. Exercices interactifs.	2
	ЛР	Les néologismes, les archaïsmes, les emprunts dans le texte littéraire. Exercices interactifs.	2
	ЛР	Activités sur les registres. Exercices interactifs.	2
	ЛР	Temporalité narrative. Exercices interactifs.	2
	ЛР	Le contexte historique et social dans le texte littéraire. Exercices interactifs.	2
	ЛР	Activités sur les figures à base de textes littéraires. Exercices interactifs.	2
Итого:			14
5	ЛР	Les particularités d'analyse des poèmes. Exercices interactifs.	2
	ЛР	Victor Hugo «Dès l'aube». Audition.	2
	ЛР	Jacques Prévert (poésies). Audition.	2
	ЛР	Les particularités d'analyse des textes de théâtre. Exercices interactifs.	2
	ЛР	Molière "Tartuffe"/ "Le bourgeois gentilhomme". Visionnement.	2
	ЛР	Les particularités du théâtre du XX siècle. Exercices interactifs.	4
	ЛР	Eugène Ionesco "Les chaises"/ "La cantatrice chauve". Visionnement.	2
	ЛР	Le roman épistolaire du XX siècle. Exercices interactifs.	2

	ЛП	Les particularités des essais. Exercices interactifs.	2
	ЛП	Gui de Maupassant “Une vie”. Visionnement.	4
Итого:			24
6	ЛП	Les particularités d’analyse du portrait. Exercices interactifs.	2
	ЛП	Les particularités de la description des lieux. Exercices interactifs.	2
	ЛП	Emile Zola « Les Rougon-Macquart ». Visionnement.	4
	ЛП	Les particularités d’analyse de la narration. Exercices interactifs.	2
	ЛП	Hervé Bazin “Vipère au poing”. Visionnement.	4
	ЛП	Maurice Druon “Les rois maudits”. Visionnement.	2
	ЛП	Les particularités d’analyse du roman d’aventures. Exercices interactifs.	2
	ЛП	Alexandre Dumas “Le comte de Monte-Cristo”. Visionnement.	4
	ЛП	Les particularités d’analyse de la nouvelle. Exercices interactifs.	2
	ЛП	Marcel Aymé “Le passe-muraille”. Visionnement	2
	ЛП	“Les contes du chat perché” Exercices interactifs.	2
Итого:			28
7	ЛП	Les particularités du classicisme. Exercices interactifs.	2
	ЛП	Racine « Andromaque » Visionnement	2
	ЛП	Les particularités du siècle des lumières. Exercices interactifs	2
	ЛП	Les particularités du romantisme Exercices interactifs	2
	ЛП	Prosper Mérimé “Carmen” Visionnement	2
	ЛП	Gustave Flaubert “Madame Bovary” Visionnement	2
	ЛП	Edmond Rostand “Cyrano de Bergerac” Exercices interactifs.	2
Итого:			14
8	ЛП	Les particularités de la littérature du XX siècle Exercices interactifs.	2
	ЛП	Romain Rolland « Jean-Christophe » Visionnement	2

	ЛР	Roger Martin du Gard « Les Thibault » Commentaire complexe du texte. Visionnement	2
	ЛР	Les particularités de la littérature francophone. Exercices interactifs.	2
Итого:			6
Всего:			98

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов отражены в ФОС данной дисциплины.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Le français: étude du texte littéraire. Учебно-методическое пособие / Сост. И.М. Мельничук. – Тирасполь, 2016. – 108 с.
2. Collection littéraire Lagarde et Michard: XVII siècle. – Bordas, Paris, 2003. – 448 с.
3. Collection littéraire Lagarde et Michard: XVIII siècle. – Bordas, Paris, 2003. – 418 с.
4. Collection littéraire Lagarde et Michard: XIX siècle. – Bordas, Paris, 2003. – 578 с.
5. Collection littéraire Lagarde et Michard: XX siècle. – Bordas, Paris, 2003. – 896с.
6. Textes d'étude. Пособие по аналитическому чтению на французском языке для студентов-филологов и лингвистов 2-4 курсов. / Сост. Г. Г. Аземко, Е.В. Тышкевич, Н.И. Воронова, И.М. Туз. - Тирасполь: РИО ПГУ, 2004. – 320 с.
7. Французско-русский словарь активного типа / В. Г. Гак, Ж. Триомф, Г.Г. Соколова и др., под ред. В. Г. Гака и Ж. Триомфа. — 7-е изд., стереотип. — М. 2006 – 1056 с.

8.2. Дополнительная литература:

1. Maingueneau, D. Les termes clés de l'analyse du discours. – P.: Ed. du Seuil, 1996. – 93 p.
2. Le commentaire. – Paris : Hatier, 2002. – 190 с.
3. Болдырева М. М., Волнина И. А. Стилистический анализ художественного текста. – М., 1988. – 191с.
4. Petites promenades littéraires. – Европейский дом, СПб, 1998. – 398с.
5. Textes et séquences. Français 4-ème. – Delagrave, Paris, 2002. – 368 с.

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. www.lepointdufle.net
2. www.bonjourdefrance.com
3. www.tv5.org
4. www.francparler.org
5. www.ccdmd.qc
6. <http://www.francparler-oif.org/category/c34-les-dossiers/>
7. <http://commentairecompose.fr/poesie/>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко, филологический факультет располагает следующим необходимым материально-техническим обеспечением для выполнения настоящей программы:

- компьютерный класс с доступом к сети Интернет;
- наличие специальных аудиторий, оборудованных мультимедийной аппаратурой;
- библиотечный фонд университета, Центра французской культуры;
- плазменный экран для презентаций; лингафонный кабинет;

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

10. 1. Рекомендации по чтению произведений художественной литературы.

Поскольку основной целью обучения иностранному языку является получение информации из иностранного источника, особое внимание следует уделять чтению. Понимание текста достигается при осуществлении двух видов чтения: изучающего и чтения с общим охватом содержания. Чтобы понимать читаемую литературу, необходимо овладеть определенным запасом слов и выражений. Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Для понимания общего содержания, необходимо читать текст без помощи словаря. Основная цель такого чтения: понять основной смысл прочитанного. Оба вида чтения складываются из следующих умений: догадываться о значении слов на основе словообразовательных признаков и контекста; видеть интернациональные слова и определять их значение; находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке; применять знания по специальным предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

10. 2. Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого на выполнение самостоятельной работы.

Поскольку количество часов, рассчитанных на самостоятельную работу, составляет примерно такое же количество часов отведенных для аудиторных занятий, студентам следует обратить особое внимание на самостоятельную подготовку. Самостоятельная работа включает выполнение домашних заданий, повторение пройденного материала, подготовка к различным формам контроля, самостоятельное выполнение практических заданий, чтение художественной литературы. Чтобы достигнуть уровня практического владения языком, следует систематически тренировать память заучиванием слов, текстов и помнить о том, что способности развиваются в процессе работы, что навык вырабатывается путем многократно выполняемого действия.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Лингвистический анализ художественного текста первого иностранного (французского) языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» и учебного плана по профилю подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

11. Технологическая карта дисциплины

Курс 2-4 группы ФФ16ДР65ТЯ семестры 3-8

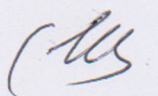
Преподаватель, ведущий лабораторные занятия: Мельничук И. М.

Кафедра романо-германской филологии

Модульная система не предусмотрена.

Составитель,
ст. преподаватель
кафедры романо-германской филологии

Зав. кафедрой романо-германской филологии,
доцент

 И.М. Мельничук

 О. В. Еремеева